

15
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. Σεφ. IV, 54/1970

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

27-12-69/5-1-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) ΚΕΦΑΛΟΒΡΥΣΣΟΝ
~~κεφαλοβρύσσον~~ ὄνομα: ΑΙ.Τ.Ο.ΝΙΚΟΥ Ἐπαρχίας ΜΕΣΣΟΛΟΓΓΟΥ
 Νομοῦ Α.Τ.Ο.Ν.Ι.Α.Σ.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ν.Ι.Κ.Ο.ΛΑΟΥ
Π.ΚΟΛΤΣΙΔΑΣ ἐπάγγελμα ΑΙ.Δ.Δ.Ε.ΚΑΛΟΙ....
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ΚΕΦΑΛΟΒΡΥΣΣΟΝ Αΐτωλικῶν
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... 3.0.....

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Κ.Ο.Ν.Ν.Τ.Ε.Α.Π.ΡΑΞΗ

.....
 ἡλικία 6.9.... γραμματικαὶ γνώσεις Σ.Τ.Δ.Η.Φ.Ο.Τ.Ι.Κ.Ο.Υ

.....
 τόπος καταγωγῆς ΔΟΜΝΙΔΕΣ

Ε.Ε.Ρ.Υ.Σ.Α.Ν.Ι.Α.Σ

β) Π.ΚΟΛΤΣΙΔΑΣ Β.Α.Π.Ε.Σ.Τ.Α.Ν.Ι.Ε.Σ.Τ.

Η.Μ.Ε.Κ.Α.Τ.Ε.Τ.Ω.Ν.Ε.Ι.Κ.Ε.ΦΑΛΟΒΡΥΣΣΟΝ Αΐτωλικῶν 7415

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
 βοσκήν ποιμνίων ;

.....
 Ὑπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
 ματα ; Ε.Ν.Ν.Λ.Δ.Γ.Ο.Ν.Τ.Ο.....

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
 π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ.

.....
Σ.Ι.Σ.Φ.Ο.Β.Ι.Α.Μ.Ε.Ο.Δ.Ω.Ν.Α.Ι

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
 του ; Ν.Ο.Ι.....

.....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζώϊκην κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μὲ ζώϊκην... αἰγοπροβ... βοῶν, αἰγο...
Μ.ο.β.α.των... καὶ... ἄλλ' ἄγιν...

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Μ.τ.α.τ.ο. 1934

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... Α.α.ο.τ.ο. 1930

καὶ... ἐντεῦθεν

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐλθετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... Μονόφτερον δι. ἄροτρον ἄρο...

ρον... κατασκευάζει ἐντεῦθεν... πῶς
ἦν... ἐξιδιαι... τοῦ...
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....

ἐξ 9 συν. κ. τ. ἐν. π. κ. κ. (6 χιλ. διαστ. 4 μ.)



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... Α.α.ο.τ.ο. 1940

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Α.α.ο.τ.ο. 1965

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Δέν. ὁ Πάρκλ*
- 5) Μηχανή ἄλωνισμού *... ἄλ. τ. ὁ ... 1. 2. 3. 4. 5. ...*
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *... ἔ. μα. 6. τ. ο. 1. ... γεω. ρ. δ. 1. ... δ. 1. ἄ. το. κ. μ. 1. ...*
... τ. ο. 1. ... χ. ρ. 1. 6. 1. 1. ...
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1.	.....6.	.....11.
2.	.....7.	.....12.
3.	.....8.	.....13.
4.	.....9.	.....14.
5.	.....10.	.....15.

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ἦτο... τὸ ὑνί... δὲ... ὅλα... τὰ...
... ξυλίνου... χωραφιῶν...



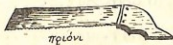
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

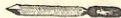
σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι...



πριόνι



ἀρίδι



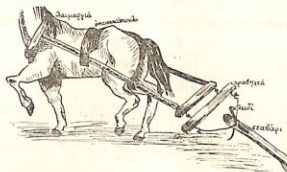
ξυλοφάι (ἀρνάρι)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, τήν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

"Α.Π.Δ.Ο.Τ.Ε... ἄνδρας... καὶ... ἄ.Π.Δ.Ο.Τ.Ε... 2...
... ἄνδρας... γυναῖκα...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).....

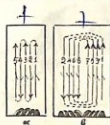
.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

καὶ μετὰ τοῦ εἰς τὸ ὄργωμα, ἀναδύωσιν τῶν
μετὰ τὴν διαμορφώσεως τῶν χωράφιων.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσθράδες κ.λ.π.); ἔχοντες τὸ καὶ νῦν καὶ τῶν
β. π. ρ. ἔξ.

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; .. Ναι...

.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; ... Που θ. ν. ἀ

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

..... Π. δ. α. γ. ἰ. ω. γ

.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

... εἰς ὅλα γεννιῶν ...

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Ἐγίνοντο καὶ γίνοντα δύο μετὰ
πρωτοβρόχια τὸ ὀργωμα καὶ
μετὰ Νοέμβριον ἡ Οκτωβρίαν

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Ὀργώματα τρία 1) Νοέμβριον ὀργωμα
2) Δεκέμβριον καὶ 3) Μάρτιον φύτευμα

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Δύο ἔτη

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; ... 1) πρωτοβρόχια 2) Νοέμβριον

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;

τὰ δισάκι (σκαμνὸν λα) καὶ
ἐξ αὐτοῦ διαβιβράζονται ὁ σπόρος

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χω-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; . Μ.Ε. . τ. ἔν. β. ὑ. τ. ρ. ἂν .

. Γ. ἰ. ἰ. τ. ἂν . θ. ἂν . β. ὑ. ἰ. ἂν . ρ. ἂν . θ. ἂν . τ. ἂν .
 . Θ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν . τ. ἂν .
 . Γ. ἰ. ἰ. τ. ἂν . θ. ἂν . β. ὑ. ἰ. ἂν . ρ. ἂν . θ. ἂν . τ. ἂν .

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

..... Γ. ἰ. ἰ. τ. ἂν . θ. ἂν . β. ὑ. ἰ. ἂν . ρ. ἂν . θ. ἂν . τ. ἂν .

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπια κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

... ο καθένας, ή τράπα, το δικά,



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

o'beidi

- 7) Ποία χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. *Τὰ ὀσπρία καλλιερгоῦντο ἐν τοῖς χωράφιοις.*

ΕΙΔΟΥΣ... Τὰ ἄμυρρα (ᾧ βασιλεὺς κατέδωκεν
κροσχωδούς) ὀφθαλμοῦ, δὲ βόδιον,
βουξί,

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

1. 2. 3. 4. 5.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνυντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. *Εφαρξω. ὄντ α. μου... φροκίον. καὶ... δι.β.*

Πατρις. ΑΝΑΝΙΚΗΝ ΧΡΟΒΤΑΒΕΝ ΚΑΙ ΣΙΓΛΙΑΝ

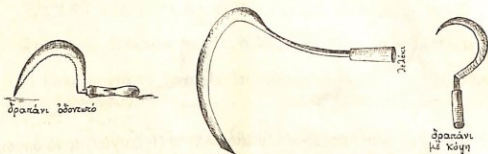
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

..... Δρεπάνι, ὀδοντωτό,



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) Μοδαὶς Σκόδα



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

..... ὀδοντωτή

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; Μ. Χούφτα (χειρολαβή) ἢ τὰ Τούλινι καὶ ἡ Πράσινη σκελετὸς ἄλλοι ὀνομασία δὲν ἔχον, ἀπὸ δρεπάνι...

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ταυτα. Χ.γορ.α.φορ.α.ι. Χ.β.α.*
...τα. εἰς.δικ.α. μα.τα.β.τ.ι. μα.τα.

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ἦ.π.ο. μα.εἰ.ναι. ὁ.τανο.ῶ.ς.δε*
φ.ι.β.ρ.ό.ς. μ.β.ν.ον. α.ρ.ο.κ.α.μ.ε.κ.υ.κ. πε.ρ.ι. ὁ.β.ρ.εἰ.ω

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *...2.ω...ε.μα.π.ο.β.τ.α. ἄ.ν.ω.δ.ν. τ.ω.ς*
...ὁ.δ.α.φ.ο.υ.ς.

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *...Δ.ε.ν.ο.β.α.ρ.κ.α. ἄ.τ.λ.α. ο.ν.α.μ.α.β.ι.α. π.κ.α.ν. σ.τ.α.χ.υ.α*

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *...οἱ...ἡ.δ.ο.ι. οἱ...δ.δ.ο.ι.ο.ι.*
.....
.....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *...τ.ο.π.ο.θ.ε.ν. τ.ο.ν.ο.ς*
8-1.0. χ.ε.ρ.ι.ε.ς. μ.ε.τ.ι.ς. α.ε.φ.α.λ.ῶ.ς. τ.ω.ν.
...ο.τ.α.χ.ύ.ων. ...π.ρ.ό.ς. τ.ῆ.ν. α.ὐ.τ.ῆ.ν.
...α.α.τ.ρ.ώ.θ.υ.ν.β.ι.ν.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λούνται ἀγκυλίες. Χειρὶς θοῖα



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποίον ;

... θερίζουν... ὅλα νταβ... οἱ χωροὶ,
ἄνδρες... καὶ... γυναῖκες...

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνομασολογίαν).

Ἄλλοι μὲν ἤμερομίσθιον... εἰς χρῆμα...
καὶ ἄλλοι κατ' ἀποκοπὴν... εἰς εἶδος...
ἔλαμβαναν... ἄλλοι... ἔλαμβαναν...
φαγητό... καὶ ἄλλοι... ὅχι...

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

... ὁ ὕψιστος... ἡ δικαίρα... περὶ τὴν
ἐξ... χεῖρας... ἢ... μέση...

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δερμάτισμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκυαλίες ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφίηντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

[illegible]

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. Πλάκας ἔχον
 τὸν ὅρον τῆς σπορᾶς τίθεται κατὰ
 τὸ δρόμον ἡμερῶν τῶν ἡμερῶν
 ἡμερῶν.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
 φωτογραφίαν.....

Μ.Ε. Τ.Ε.Α. Π.Α.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνήθιζτο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Ἐάντε ἄλλως
 ἡ ποιὰ ὅτι διατρέχει καλλιέργειαν ὅσον
 οὐκ ἔστιν, ἡ κοπή τίθεται μὲ κοβ. (αὐτὸς)
 καὶ γίνεται. ἡ δὲ τὸ χωράφι. Ἀρδ. ξήρανσις
 κατὰ τὴν ἐξοχὴν τῶν νετῶν. ἡ δὲ κοπή.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
 σαν κ.ά.). Ἀρδ. καὶ Μανιου. φέ. κοβ. (αὐτὸς)

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- Εὐρεθεὶς τὸν νότον τοῦ εἰς τὸν ἄλυσιν, ὡς ἐπὶ
 τὰς ἀντιθέτων. ποῦ τοῦ εἰς τὸν νότον. ἀντιθέ-
 τος. ὅτι τὸ ἑαυτοῦ εἰς τὸν νότον. ἀντιθέ-
 τος.

- [illegible]

- συνηρχε πάντοτε δ' ἄνωι.....

- χωριού... ἡ καὶ... ἐπὶ τῆς... - ...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

..Ι. Ν. Ρ. Χ. Ε. .. Π. Α. Λ. Α. .. Σ. Γ. Ω. Ν. Ι. Ο.Ι. .. Δ. Ι. Α. Τ. Ψ. Ν.
.. Ε. Σ. Α. Η. Γ. Ε. Τ. Γ. Α. Ν. ... Δ. Γ. Ω. Ν. Τ. Ψ. Ω. Ν. Γ. Ε. Ω. Γ. Α. Ν.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

.. Α. Η. Α. ... Ζ. Ο. Ι. Ι. Ο. Ν. Ι. Ο. Ν. ... Μ. Ε. Χ. Ρ. Ι. Ι. Σ. Ι. Ι. Ο. Γ. Ι. Ο. Ν.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

... Π. Σ. Τ. Ρ. Α. Γ. Ω. Ν. Ο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστὸν ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων)

.. Α. Γ. Ο. Ι. Ρ. Ε. Δ. Ι. ... Τ. Ψ. Ν. ... Χ. Ο. Ρ. Τ. Α. Ρ. Ι. Μ. Ψ. Ω. Ν. ... Ν. Ο. Ι.
.. Γ. Ο. Τ. Ρ. Ι. Μ. Ψ. Ω. Ν. ... Α. Ν. Α. Μ. Ε. Γ. Α. ... Ε. Τ. Ι. ... Π. Α. Λ. Α. ... Κ. Ε. Ι.

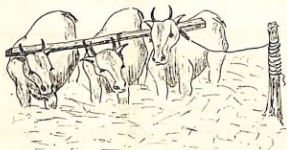
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

.. Π. Ε. Ρ. Ι. ... Ν. Ο. Ν. ... Ζ. Η. Η. ... Μ. Ε. Ρ. Ε. Ι. ... Ν. Ε. Δ. ... Τ. Ο. Ι. ...
.. Α. Γ. Ω. Ν. Ι. Ο. Μ. Ο. Ψ.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

..ὁ.θ.αν.τοι...τὰ...δουλο...καὶ...λαμβά-
νουν...οἱ...δουλο...δουλο...χωρὶς.....
..δουλο...αν...δουλο...αν.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῆλος, ὅπου δύο μέτρων ὑψοῦς ἀπὸ τοῦ ἐδάφους,
στρουλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

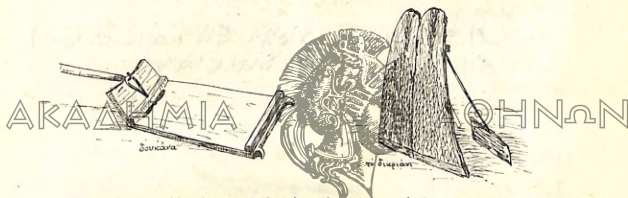
..τὰ...δουλο...αν...τὰ...δουλο...αν...
..δουλο...αν...δουλο...αν...
..δουλο...αν...δουλο...αν...
..δουλο...αν...δουλο...αν...
..δουλο...αν...δουλο...αν...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικας φωτογραφιας η ιχνογραφηματα).....

.....
.....
.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουλκάνον, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

... Ἀ. Ξ. Ν. ... Χ. φ. υ. ε. ι. μ. ο. ρ. ο. π. ἰ. τ. α. ... ο. λ. δ. ε. ...
... Ι. Α. Δ. ο. ...

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

... Πέραν τῆς 10^{ης} πρῶτης...
... διακόπτεται δὲ τὰς 6 πρῶτης...
... ὥρα...
.....
.....
.....

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

α) ξύλον διχάλι (ὡς κατωτέρω)
β) ξύλον δουκράνι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ;

Ναί.....
.....
.....

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Ἄρα τὸ

κατωτέρω... ἔχει μῆκος...
... ράβδον...
... μέτρον...

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)..*κομ. δ. το. δ. λώνι. καὶ δ. τήν. δ. λ. γ. καὶ. δ. λ. δ. λ. α. το. δ. η. κ. α. α.*



κόπανοι εὐρογγυλῶς



ξύλο καμπύλου διὰ τὸ κοσμήματα μικροῦ ἄνθρωπου δημοτικῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ..*το. κο. λ. α. ν. ι. ο. μ. α. δ. τ. λ. α. το. δ. λ. ο. το. ν. ι. δ. λ. ω. ν. γ. τ. α. ρ. χ. ω. ν. καὶ. μόνον. το. μικρὰ. λ. α. β. ο. δ. α. κ. τ. α. δ. η. κ. α. α. κ. α. ν.*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

Ετοποδίζονται. Ξάναω. Σε βιάζομαι
βασίζομαι. Τέχνη. Εργάζομαι. Τέχνη.
Εργάζομαι. Εργάζομαι. Εργάζομαι.
Αποδοτική. Εργάζομαι.

- Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;.....

Κατά τὸ ἁλῶνι βία ἔπαιρο δούβαι
βυνθιδι βμῆνα δ-μοσιὰ πρρτοῖ δια
πῆρ. ροῖ κερνι. κατὰ τὸ κερνι βία ὅχι

- Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) Σὺ τῆς Γ.Σ. καὶ ἐκείνη
ἐπὶ τῶν ἐκείνου γρεσοῦ καὶ χαρτοῦ...

1) Πώς λέγονται οί αλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι δια τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἄλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *ἡ δὲ... ἔχουν... ὅμοιοι*

α) μέ το δ. μεράνι... β) μέ τήν χείνα παρόμοιο
μέ το δ. μεράνι... γ) μέ τήν φοβία αδ' όδων τών
πρωτοχάρις μαθήτων... ηρώστών...
δ. οδ' όδων... ε. μετ' όδων...



— 25 —

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Κωνσταντῆς*.

*Βχάμα. βωροῦ... Καρφώνεται... τὸ... διαμενι
... ἡ... χένα... ἔχοντα... διαχύλαμα.
... ἔ... ἀλωνα βρω... με... βωρόν... μελλοισκῶ
... ἔ... βούρειαν...*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

... Σόλινο... γυωάρι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... καὶ... ἄνδρες καὶ γυναῖκες...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀπόφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

*... ἔχοντα... ὑό... χονδρὰ... Ἀποχωρίζεται
... δὲ... καὶ... ἄ... ἀπὸ... μετὰ...
... ὑό... ἔχοντα...*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

..... *ὁ δὲ ν. ὁ ἀρχ. ρ.*

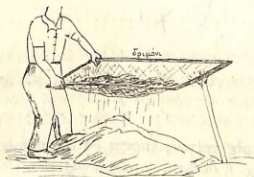
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... *με. ὁ δὲ ν. α. ἡ ρ. ὁ δὲ ν. α.*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκή-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

..... *Μ. ἐ. ραβδίου. α. ἢ. μὲν.*

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

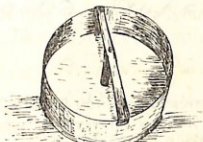
- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

..... *ὁ. γ. ι.*

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξίν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Ν. Μ. Ε. Κ. Σ. Ο.*

၁။ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁
 ၂။ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁
 ၃။ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁ နေပြည်တော်၊ ၁၉၇၁ ခု၊ ၁၁ မတ်၊ ၁၁



μεσοκοίτη



κοῦτ' λόγ

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο

δ) τὸ ἀλωναϊατικὸ κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

[illegible]

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας). *Εἰς τὰς οἰκίας ἐνδοκατασκευασμένους λάκκους.*

Ενδεχομένως παρατηρείται ότι οι διαφορές
μεταξύ των δύο ομάδων είναι μικρότερες,...

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ; .. ΕΙΣ ΤΟΝ .. ΧΩΡΩΝΑ ..

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

.. Μὲν .. γινόντανε διαλογή .. 6. ἡμέρας ..
.. οὕτω γίνετα ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

.. ὅχι ..
Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποίου τοῦ σχήματος τοῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμια φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

.. Μόλιαν .. ἀποκριές, ἔχοντο .. ταῦτα ..
.. εἴμεραν .. εἰς .. 1. ἡμέρας ..

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

.. Εἰς τὸ .. μεντεριώτερον .. δρέμον
.. ματὰ .. τὰς .. 2. ἡμέρας .. ὥραν ..

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

.....φωτιά ..ή ήρτω

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;...

.....οι ..πυλίων

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, άπό ποιον μέρος ;

.....οι λοιτοι ..δυνατάχουν ..χαιρις

.....καταχία

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

.....κυβινή ..μέ ..πυρ ..ή

.....φωτιά

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, εόρτια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

.....έσματα ..χαρούμενα

2) Πηδημάτα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

.....έχλη ..μόνα ..χαροι ..τέρω

.....από ..τήν ..φωτιά

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... μύρον..... βύλα.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

Ἰταλὶα καὶ τὴν παραμονὴν τῶν Ἀποκριῶν
κατὰ τὸν ἑσπέρου... φαίνεται ὅτι οἱ
αὐτοὶ καὶ οἱ κληρικοὶ καὶ οἱ λαοὶ ἀναβάν
καὶ τὴν φωτιὰν τὴν ἐκ τῆς πόλεως καὶ οἱ λαοὶ ἀναβάν
καὶ τὴν βάραν... ὅτι οἱ λαοὶ καὶ οἱ κληρικοὶ ἀναβάν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ
ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛ. ΚΕΦΑΛΟΒΡΥΣΟΥ
ΑΙΤΩΛΙΚΟΥ
'Αριθ. Πρωτ. 26

Τρέι
Στὶν Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν
Κέντρον Ἑρευνᾶς τῆς Ἑλληνικῆς
Λογογραφίας

" Ὑποβλή ἑρωτηματολογίου
διὰ χειρὸς ἑσχατὰ βιβλὰ
ἐκτελεσθέντες καὶ χειρο-
γράφοι,

Εἰς Ἀθήνας

Παράνω τὴν τιμὴν καὶ ὑποβλή
ἔχον διηκρέτως ἑρωτηματολόγιον
διὰ χειρὸς ἑσχατὰ βιβλὰ διόντες
ἐκτελεσθέντες μετὰ ἐκτελεσθέν-
των καὶ χειρογράφων ἐκτελεσθέντων
ἔχον διὰ τὰ κατὰ ὑμᾶς.
Ὁ Διευτὴς τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ

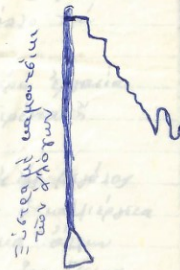
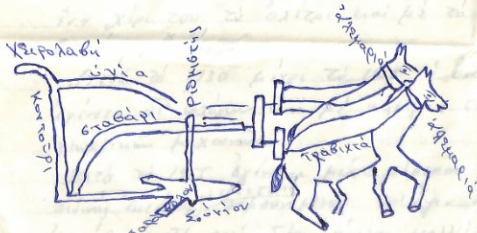
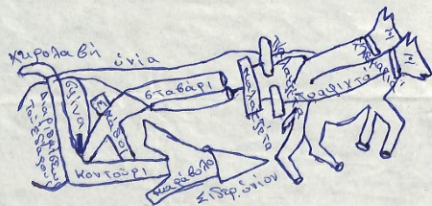
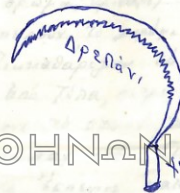
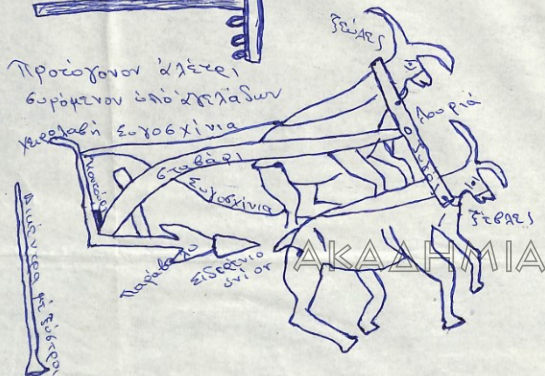
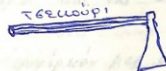
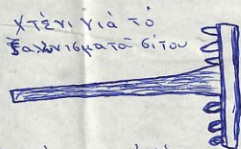
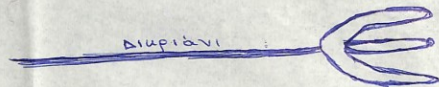
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Συν. 3



ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΚΟΤΣΙΔΑΣ
ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ

θεωρητικά εργαλεία



Προτάχουν βέλινο άποτεο άλλων

Σ. Συνοδὸν ἄρτορον ἄλλοθεν
μετὰ τὸ 1930

Wiederholung
= Integration

Ζῶονα παρμένη μεθ' αὐτοῦ
 εἰρητῶν δαμνῶν
 ἐρυσμένη δι' ἀλγοῦν ἰατρῶν



Συνοικισμός Κερατσινίου - Αιτωλικού
Νομὸς Αἰτωλίας

Λεπτομερὲς περιγραφή τοῦ γεωργικοῦ βίου ἐπὶ τῆς προεποφαιίας διὰ τὴν ἐπορὰν τῆς θυγατρικῆς μέχρι τοῦ ἀλυνικοῦ καὶ τῆς ἀποδομείας αὐτῶν.

Ἐν τῇ περιφέρειᾳ μας οἱ γεωργοὶ μέχρι τοῦ 1930 ἀσχολῶντο περιώτρων μὲ τὴν καλλιέργειαν τῆς θυγατρικῆς (βιτάρι, κα-
παρνόμι, βρώμη, κριθάρι).

Τρεῖς ἐπέρων τὸ χωράκι ἠτοίμαζον τὸ σιτάρι καὶ ἐπύρ-
νον καὶ ἐκμαδάριζον τὰ χωράκια καὶ ἐπρόκειτο νὰ
ἐπύρουν ἐπὶ τὴν πύρην καὶ τὴν καρόνην ὁ γεωργὸς
ἀγνὸν ἔκαστο τὸ βιτάρι τοῦ ἐπένοντο πρὸς τὴν ἐπύρην
καὶ κρατῶντας ἐπὶ τὸν ἄκρον τοῦ βιταμίου γράφο
βιτάρι τὸ ἔσπεργε καὶ τὰ τεράκια, τὰ ὅποια ἐπύρην
μὲ διάφραγμα σιτάρι. Στὰ τὰ ἐπέρων ἀποδομῶν
τὸ ὄρεμα. Τὸ ὄρεμα ἐγένετο μὲ τὴν ἰσχυρὴν ἀπόρριψιν (ὀλίγη)
τὸ ὅποσον ἔοικον βόδια, ἢ βοῦλάρια καὶ σπανίως ἄλλα.
Τὰ ἔγενον κυρίως ἀπὸ δύο ἢ καὶ μόνον τοῦ ἑα καὶ
ἀποδομῶν ὅπου οἱ γεωργοὶ κρατῶντας μὲ τὸ
ἔντα χεῖρ τοῦ τὸ ἀλίζει καὶ μὲ τὸ ἔλθο τὴν
βουκίερα ἢ βίρα.

Μετά τὸ 1930 μέχρι τὸ 1955 ἡ ἀπομείω ἔργα
ἐγένετο δι' ἀλόνη καὶ μὲ ἀλγία βιδιόνα ἢ
γεωργικῇ μηχανῇ.

Μετά τὸ 1955 ἀρτίζονται μέχρι σήμερον ἐν τῇ μετὰ
πυλῇ ἐπύρην, ^{ἐπὶ τῇ πύρην} ἀρτίζονται ἐπὶ ὅσον οἱ καλλιέργεια
ἐμικῶν κατὰ πολὺ δὲν γίνεται καλλιέργεια ἄλλων
προσόντων κυρίως καπνὸς τοῦ μετὰ τὴν ἀπομείω.

Κατά τον μήνα Μάρτιον ή Απρίλιον όταν δά σπαρτά
(δωρί) έχουν οσο μ. ύψος περίπου τό έσπαρτον
ξεριζώνοντας με τό χέρια τά ζιζάνια (ορνίδια,
χορτα κ.λ.π.) Τό βοράνισμα κυρίως τό έσπαρτον οι
γυναίκες και κυρίως ηλικία 8-15 έτων.

Τοντο έχουν μέχρι τό 1980 περίπου. Μετά τό
βοράνισμα γίνεται διά παντοφών διαφόρων γεωργικών
σφαγίων με γλιστρίνα κρηκαμένη επί πατάγ.

Κατά τον μήνα Απρίλιον έχουν και 4 σπορά
του καπνοκίου με τό ίδια εργασία. Η σπορά
έχουν εις αὐταίς από τον σπορά (ιδού ήταν κυρίως
γυναίκα) που άποσπονδόντε άναδεν τον γεωργόν
από προπαιρέτης έργων τό χωράρι δια τό έχω
κατό χέρια και τό σφαγισμός με ζύγιον σφαγία.
Κατά τό ετών περίπου Μαίον έχουν τό βοράνισμα
με τσάνια και συγχρόνως τό άρσενια.

Αρχάς Μαίον από τό σπορά γίνεται κύριον
τό έσπαρτον με βδομάδα δριπάνη μέχρι άύμερον.

Δύ κρηκαρισμοί μέχρι άύμερον άριστοί μηχανά
από τή μικράς έκδοσης τή καλλιέργειά του σπαρτον.

Τό έσπαρτον με χέρια και τή έλκιν με κρηκαριστή
και κατόπιν με τό κρηκαριστή έρμιασαν δέματα.

Τά δέματα τά έλκιν άρδια με τό σπάχια
προς τό έλκιν 3-4 ήμέρες δια τό σπαρτον. Μετά
τά δέματα τό μετέπειτα από δάματα και τό
άλκιν με βόδια ή κοντάκια από τό 1980.

Έπειτα σφαγία έχουν τό άλκιν με ζύγιον
κυρίως σφαγία από προπαιρέτης άναδεν
τό άχυρον. Έν σφαγία τό έσπαρτον έλκιν με παλά
ή σφαγία και τό έσπαρτον 2-3 ήμέρες.

Κατόν τὸ μετέγερτον ἐν τῷ βίβλῳ καὶ τὸ ἐξοσθε-
 τώσαν ἐν τῷ παρόντι (ἀρμόρια)

Μετὰ τὸν τοῦ 1130 τὸ ἀλάνισμα γίνεται με-
 τὰ ἀλάνισμας μηχανῶν.

Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἐγένετο καὶ ἡ βλάβη, τὸ βλα-
 ντισμα, ὁ θραύσιμος καὶ τὸ ἀλάνισμα τῶν ἀνθρώπων.

Κατὰ τὸν μῦθον Ἀλάνισμα ἀφ' οὗ ἀρμόρια (ἐξέλε) ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 τὸ κατὰ τὸν τὸ ἐράγειον ἐν τῷ παρόντι (κατὰ τὸν)
 καὶ τὸ μετέγερτον ἐν τῷ βίβλῳ τὸν καὶ ἐντὶ
 ἐγένετο μετὰ τὴν θάλασσαν τὴν μετὰ τὴν κυρίως τὴν νύκτα
 μετὰ τὴν διαφοράν, μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 τὸν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν.

Ἐν οὐκείνῳ τῷ μετέγερτον ἐν τῷ βίβλῳ καὶ
 τὸ ἐλάττω 3-4 ἔτη. Ἀποσπασθέντι τῷ κατὰ τὸν
 τὸ κατὰ τὸν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 τὸ μετὰ τὴν διαφοράν, μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν,
 τὸ μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 τὸ μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν.

Τὸ ἀναρμόριον τῶν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 παραπορεύει τὸν ἀποσπασθέντι μετὰ τὴν διαφοράν.

Περὶ τῶν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 κατὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν
 μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν μετὰ τὴν διαφοράν.

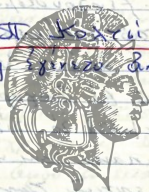
CH ἀντίστοιχον γυμνάσιον ἐκτίθετο
 εἰς Κεφαλόφρενον - Αἰτωλίου
 Νοτῶν Αἰτωλίας
 καὶ Ἀχαιοῦρας

- 1) Κλητὸν Σταθεράτων ἔτι 69
 ἐν Αἰτωλίας ἐνταῦθα διακρίνεται
 ἐνταῦθα ἀπὸ τοῦ 1915 - ΣΤ' ἀποστολῆς
- 2) Σταθεράτων Κολυμβήτρων ἔτι 67
 ἐν Σταθεράτων ἐνταῦθα διακρίνεται
 ἀπὸ τοῦ 1915 - Β' ἀποστολῆς

[Ὁμοῦ γυμνασίον
Νικόλαος II Κολυμβήτρων διδάσκαλος

CH γυμνάσιον ἀπὸ τοῦ 1915 ἀπὸ 27-12-69 μέχρι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ